|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | **logo_A-[Converted]** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 13 مارس 2013 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 1/TSAG** |  |
| الهاتف:الفاكس:البريد الإلكتروني: | +41 22 730 5860+41 22 730 5853tsbtsag@itu.int | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد، وأعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد المشاركين في أعمال الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات؛- إلى الأمين العام للاتحاد؛- إلى مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛- إلى مدير مكتب تنمية الاتصالات؛- إلى رؤساء لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات؛- إلى رئيس لجنة الاستعراض؛- إلى رئيس لجنة التقييس المعنية بالمفردات، قطاع تقييس الاتصالات |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (TSAG)، 7-4 يونيو 2013 وورشة عمل بشأن التوصيل الشبكي ال‍معرف بالبرم‍جيات (SDN)، 4 يونيو 2013، الساعة 19:30-17:45، جنيف** |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

يسعدني أن أدعوكم إلى حضور اجتماع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (TSAG) الذي سيعقد في مقر الات‍حاد ب‍جنيف، في الفترة من 4 إلى 7 يونيو 2013.

سيُفتتح الاجتماع في الساعة 0930 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830 عند مدخل مونبريان. وستُعرض التفاصيل ال‍متعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات عند مداخل مقر الاتحاد. وترد معلومات إضافية عن الاجتماع في **ال‍ملحق ألف**.

يرد في **ال‍ملحق باء** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع الذي أُعد بالاتفاق مع رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (السيد بروس غراسي).

وستعقد ورشة عمل يوم الثلاثاء 4 يونيو، الساعة 19:30-17:45، بشأن التوصيل الشبكي ال‍معرف بالبرم‍جيات للنظر في آخر التطورات ال‍متعلقة بهذه التكنولوجيا وفقاً للقرار 77 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012 (انظر **ال‍ملحق جيم**). وستتاح التفاصيل ال‍خاصة ببرنامج ورشة العمل في ال‍موقع الإلكتروني التالي: <http://itu.int/ITU-T/worksem/index.html>.

يرجى أيضاً ملاحظة أن ل‍جنة الاستعراض ستجتمع يوم الإثنين 3 يونيو 2013. وستصدر رسالة ج‍ماعية منفصلة لهذا الاجتماع.

أت‍منى لكم اجتماعاً مثمراً وم‍متعاً.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ال‍ملحقات:** 3

ال‍ملحـق ألف

تقديم ال‍مساه‍مات

**ال‍موعد النهائي لتقديم ال‍مساهمات:** تبلغ ال‍مهلة ال‍محددة لتقديم ال‍مساه‍مات اثني عشر (12) يوماً تقوي‍مياً قبل بدء الاجتماع. وستنشر هذه ال‍مساهمات في ال‍موقع الإلكتروني للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ولذلك لا بد أن يتسلمها مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز** **22** **مايو 2013**. وال‍مساه‍مات التي يتلقاها ال‍مكتب قبل بدء الاجتماع **بشهرين** على الأقل ي‍مكن ترج‍متها حسب الطلب.

**النشر ال‍مباشر/تقدي‍م الوثائق:** يُتاح حالياً على ال‍خط نظام للنشر ال‍مباشر للمساه‍مات. ويسمح هذا النظام لأعضاء قطاع تقييس الاتصالات ب‍حجز أرقام ل‍مساه‍ماتهم وبوضع/تنقيح ال‍مساهمات مباشرةً على م‍خدم الويب الخاص بقطاع تقييس الاتصالات. وي‍مكن الاطلاع على مزيد من ال‍معلومات وال‍مبادئ التوجيهية بشأن نظام النشر ال‍مباشر في العنوان التالي: [<http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>](http://itu.int/ITU-T/studygroups).

**النماذج ال‍معيارية**: يُرجى استعمال م‍جموعة النماذج ال‍معيارية ال‍متاحة لكم لإعداد مساه‍ماتكم. وي‍مكن ال‍حصول على هذه النماذج من كل موقع إلكتروني من مواقع ل‍جان دراسات قطاع تقييس الاتصالات ت‍حت العنوان "موارد للمندوبين" (<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). وينبغي أن تتضمن صفحة غلاف جميع الوثائق اسم الشخص الذي ي‍مكن الاتصال به بشأن ال‍مساه‍مة وأرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني.

**أساليب العمل وال‍مرافق ال‍متاحة**

ستُتاح **الترج‍مة الشفوية** خلال أيام 4 و5 و7 يونيو 2013 وفي يوم 6 يونيو ستجتمع الأفرقة ال‍مخصصة بدون ترج‍مة شفوية.

**العرض النصي**: يُقدم العرض النصي على الشاشة في الوقت الفعلي للقناة السمعية الإنكليزية.

**ال‍مشاركة عن بُعد بلغات الأمم ال‍متحدة الست**: تسمح لكم برفع أيديكم عن بُعد وتقدي‍م مداخلة شفوية بإحدى لغات الأمم ال‍متحدة الست. وستُوفر الترج‍مة الشفوية ل‍مداخلتكم وسيستمع إليها ج‍ميع ال‍مشاركين. وستُوفر لكم خدمة بث فيديوي من قاعة ال‍مؤت‍مر. ويكون بإمكانكم الاطلاع على جميع الوثائق والعروض. وي‍مكنكم استخدام "الدردشة" للتواصل مع ال‍مشاركين الآخرين ومع مضيف الاجتماع.

**البث عبر شبكة الإنترنت**: يسمح لكم بالاستماع إلى أي قناة س‍معية توفر الترج‍مة، سواء في الوقت الفعلي أو في وقت لاحق (يُحفظ البث ضمنن ال‍محفوظات ال‍مسجلة). ولا ي‍مكن الاطلاع على الوثائق والعروض ولا تكون ال‍مداخلات م‍مكنة.

**عقد الاجتماعات بدون استخدام الورق**: بالاتفاق مع رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، السيد بروس غراسي، سيدار الاجتماع بدون استخدام الورق.

**الشبكة ال‍محلية اللاسلكية:** يتاح للمندوبين استخدام الشبكة ال‍محلية اللاسلكية في جميع قاعات الاجتماعات بالات‍حاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤت‍مرات (CICG). وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ال‍خزائن الإلكترونية:** تتاح خزائن إلكترونية في الطابق الأرضي من مبنى مونبريان. وي‍مكنكم فتح ال‍خزانة الإلكترونية وإغلاقها باستعمال **شارة الات‍حاد** لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتتاح الخزانة الإلكترونية خلال فترة الاجتماع الذي ت‍حضرونه فقط، ولذلك يرجى التأكد من إفراغ ال‍خزانة قبل الساعة 23:59 في اليوم الأخير من الاجتماع.

**استعارة ال‍حواسيب ال‍محمولة:** يُتاح لدى مكتب ال‍خدمة في الات‍حاد ((servicedesk@itu.int عدد م‍حدود من أجهزة ال‍حاسوب ال‍محمولة، على أساس أسبقية الطلبات ال‍مقدمة، كي يستخدمها ال‍مشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم ال‍محمولة.

**الطابعات:** تتاح طابعات في ال‍مقهى السيبراني بالطابق الثاني ت‍حت الأرض من مبنى البرج وبالطابق الأرضي من مبنى مونبريان وبالقرب من قاعات الاجتماع الرئيسية، للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك.

**الطباعة الإلكترونية:** إضافةً إلى الأسلوب "التقليدي" لطباعة الوثائق باستخدام قوائم الطابعات التي يلزم تثبيتها على حاسوب ال‍مستعمل أو جهازه، ي‍مكن الآن طباعة الوثائق من خلال البريد الإلكتروني ("الطباعة الإلكترونية"). ويتمثل الإجراء ببساطة في إرفاق الوثائق المطلوب طباعتها برسالة بريد إلكتروني ثم إرسال الرسالة إلى عنوان البريد الإلكتروني للطابعة المطلوبة (في شكل: printername@eprint.itu.int). ولا يلزم تثبيت أي برنامج تشغيل. وللاطلاع على مزيد من التفاصيل يُرجى الرجوع إلى العنوان <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**التسجيل وال‍مندوبون ال‍جدد وال‍منح**

**التسجيل**: لتمكين مكتب تقييس الاتصالات من ات‍خاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إرسال قائمة الأشخاص الذين سيمثلون إدارتكم أو عضو القطاع أو ال‍منتسب أو ال‍مؤسسة الأكادي‍مية أو ال‍منظمة الإقليمية و/أو الدولية أو أي كيان آخر، عن طريق البريد أو الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني (tsbreg@itu.int) وذلك **في موعد لا يتجاوز 3** **مايو 2013**. ويُرجى من الإدارات أيضاً أن تبين اسم رئيس وفدها (ونائب الرئيس إن أمكن).

**يرجى ملاحظة أن التسجيل ال‍مسبق للمشاركين في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات يجري *على الخط* مباشرة من خلال ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات: (**[**http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp)**).**

**ال‍مندوبون ال‍جدد:** يدعى ال‍مندوبون ال‍جدد إلى حضور **برنامج إرشادي** يشمل لقاء ترحيب بعد التسجيل وزيارة مصحوبة ل‍مقر الات‍حاد، وجلسة توجيهية بشأن قطاع تقييس الاتصالات. ويرجى وضع علامة على ال‍مربع ال‍مقابل في استمارة التسجيل إذا كنتم ترغبون في ال‍مشاركة**.**

**ال‍منح:** يسرّنا أن نعلمكم أن كل إدارة ي‍مكنها ال‍حصول على منحة كاملة واحدة أو منحتين جزئيتين تبعاً للتمويل ال‍متاح، وذلك لتيسير ال‍مشاركة من أقل البلدان ن‍مواً ومن البلدان النامية ذات الدخل ال‍منخفض (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>) ولا بد من ترخيص طلب ال‍منحة من جانب الإدارة ال‍معنية في الدولة العضو في الات‍حاد. وينبغي إرسال طلبات ال‍منح ( يرجى استخدام **الاستمارة 1** ال‍مرفقة) إلى الات‍حاد في موعد أقصاه **19 أبريل 2013**.

**أهم ال‍مواعيد النهائية (قبل الاجتماع)**

**4 أبريل 2013**: - تقديم ال‍مساهمات ال‍مطلوب ترج‍متها

**19 أبريل 2013**: - طلبات ال‍حصول على منح

**3 مايو 2013**: - طلبات ال‍حصول على تأشيرة دخول

**22 مايو 2013**: - ال‍موعد النهائي لتقديم ال‍مساه‍مات

**زيارة جنيف: الفنادق وتأشيرة الدخول**

**الفنادق**: من باب التيسير، ترفق بالطي استمارة تأكيد حجز الفندق (الاستمارة 2). ويمكن الاطلاع على قائمة الفنادق في العنوان <http://itu.int/travel/>.

**التأشيرة**: نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **وي‍جب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم ال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد ال‍مغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن ي‍مكن للات‍حاد، بناءً على طلب رس‍مي من الإدارة التي ت‍مثلونها أو الكيان الذي ت‍مثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية ال‍مختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع **الأربعة** ال‍مذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن ت‍حدد الاسم والوظيفة وتاريخ ال‍ميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين ي‍حتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل ال‍معتمد لحضور الاجتماع ال‍معني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني (tsbreg@itu.int).

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 1/TSAG)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ITU-T TSAG meeting****Geneva, Switzerland, 4-7 June 2013** |  |
| **Please return to:** | **ITU** **Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** **bdtfellowships@itu.int** **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** |
| **Request for one full fellowship or two partial fellowships to be submitted before 19 April 2013** |
| Submission of contributions is encouraged | Participation of women is encouraged |  |
| Registration Confirmation I.D. No: ……………………………………………………………………………(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp>)**Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)****Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****PASSPORT INFORMATION :****Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **Please select your preference**  |
| 1. **□** One full fellowship     or **□** two partial fellowships (per eligible country).
 |
| 1. In case of two partial fellowships, choose one of the following:
 |
|  **□ Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.** |
|  |
| **Signature of fellowship candidate:** | **Date:** |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.****N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** |
| **Signature** | **Date** |

**FORM 2 - HOTELS**

(to TSB Collective letter 1/TSAG)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 1/TSAG)

**DRAFT AGENDA FOR THE MEETING OF THE TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION ADVISORY GROUP**

(Geneva, 4-7 June 2013)

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the Secretary-General
3. Opening remarks by the Director, TSB
4. Chairman’s comments and observations
5. Approval of the agenda, time management plan and document allocation

6. Review of the results of WTSA-12

7. Report of the Review Committee

8. Organization of the work of TSAG for the 2013 – 2016 period

 8.1 Review of key work areas

 8.2 Review of existing and planned correspondence groups

9. Strategic and Operational Plan review

10. Date of next TSAG meeting

11. Any other business

12. Consideration of draft meeting Report

13. Closing remarks by the Director, TSB

14. Closure of meeting

**ANNEX C**

(to TSB Collective letter 1/TSAG)

**WORKSHOP ON SDN (SOFTWARE-DEFINED NETWORKING)**

(Geneva, 4 June 2013, 17:45 – 19:30)

SDN is of great interest to carrier networks including mobile, data centres, and enterprise networks because SDN is a promising technology for the introduction and realization of network virtualization. For network operators, SDN is a networking technology which will allow a centralized, programmable control plane and data plane abstraction, where control and data planes are separated, to allow them to control and manage directly their own virtualized resources and networks without requiring new hardware technologies.

This promises to be the first major change in networking technologies since the early1970’s. Until now, intelligence has resided largely at the end point of the network, the computers, while network equipment such as routers and switches were relatively dumb post offices of various size, mainly confined to reading addresses and transferring packets of data to adjacent systems. In addition, network control and data planes have been tightly coupled in a closed, proprietary way. This has meant that, whenever new services, technologies or hardware were adopted and deployed, network complexity, management and operational costs increased.

In summary, SDN is a significant new development, and as recognised by WTSA-12, ITU-T must address this new challenge. The workshop will review developments and consider the best approach.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_